

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 23: Protéomique

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

TRACÉS  
N°  
Page

Date reddition  
(Date limite  
d'inscription)

Conditions d'admission  
(Composition du jury - professionnels)

Sujet

Organisateur et  
renseignements

CI : concours d'idées - CP : concours de projet  
PO : procédure ouverte - PQ : préqualification  
OH : offre d'honoraires  
MEP : mandat d'études parallèles

Architectes ressortissants d'un pays de la  
Communauté européenne et de Suisse, sous  
réserve de la validité des accords bilatéraux  
(Manfred Nehrer, Peter Podsedensek, Elsa  
Prochazka, Josef Matousek)

**Construction d'un centre de  
conférences pour le Vienna  
International Center, Place  
Bruno Kreisky à Vienne  
(CP 2 degrés, PO)**

Austria center Vienna  
Hans Lechner ZT GmbH  
Lerchenfelderstraße 65  
A - 1070 Wien  
Fax +43 1 523 73 57  
258@hlechner.at  
<www.hlechner.at>

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO

**Création de pavillons de vente  
modulaires pour le site de la  
rade de Genève  
(MEP, PQ) - nouveau**

Ville de Genève, division de  
l'aménagement et des  
constructions, Mme V. Bertrand  
4, rue Hôtel-de-Ville, CP 3983  
CH - 1211 Genève 3  
Fax 022 418 20 31  
veronique.bertrand@ville-ge.ch  
<www.simap.ch>

Architectes-paysagistes établis en Suisse ou  
dans l'un des pays signataires de l'accord  
OMC/WTO

**Mandat d'architecte-paysagis-  
te pour la réhabilitation de la  
Campagne Rigot  
(MEP, PQ) - nouveau**

Ville de Genève, division de  
l'aménagement et des  
constructions, Mme V. Bertrand  
4, rue Hôtel-de-Ville, CP 3983  
CH - 1211 Genève 3  
Fax 022 418 20 31  
veronique.bertrand@ville-ge.ch  
<www.simap.ch>

Artistes établis en Suisse et dans les départe-  
ments de l'Ain et de Haute-Savoie

**Concours artistique pour les  
nouvelles salles d'embarque-  
ment frontales de l'Aéroport de  
Genève Cointrin  
(CI, PO)**

Secrétariat du concours  
artistique  
c/o Arpège Communication  
Case Postale 1775  
CH - 1227 Carouge  
Tél 022 823 06 15  
Fax 022 827 38 07

Architectes du monde entier  
(Pierluigi Missio, Luigi Girardi, Giampaolo Gargan,  
Andreas Gottlieb Hempel, Jordi Querol Piera, W.  
Graham Adams, Kazuo Iwanura)

**Aménagement de l'île de  
Fiume Veneto  
(CI, PO)**

Isola del Fiume S.r.l.  
Secrétariat du concours  
Via Clauzetto 4  
I - 33 078 San Vito al  
Tagliamento (PN)  
Fax +39 0434 85 96 29  
isoladel fiume@fiumeveneto.com  
<www.fiumeveneto.com>

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS  
DE CONSTRUCTION**

en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre  
les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A.  
116, route de Florissant Tél. 022 703 47 47  
1206 GENÈVE Fax 022 703 47 49



**Structure de  
soutènement  
en terre armée**

**SYTEC**  
GEOPRODUCTS  
www.sytec.ch

**SYTEC Bausysteme AG, 3172 Niederwangen BE, tél. 031 980 14 14**

Fonazione per le Facoltà di  
Lugano dell'USI, Concorso  
d'architettura ampliamento  
Via Buffi 13  
CH - 6904 Lugano  
Tél. 091 912 46 47  
<www.unisi.ch>

Burggemeinde Biel  
Karl-Neuhaus-Strasse 8  
CH - 2502 Bienne  
info@bgbiel-bienne.ch

ibe Institut bau+ energie AG  
Höhenweg 17  
CH - 3006 Berne  
<www.ibe.ch>

Office fédéral de la culture  
Hallwilerstrasse 15  
CH - 3003 Berne

Bundesimmobiliengesellschaft  
p/a Architekturbüro Kampits u.  
Gamerth KEG  
Nibelungengasse 76  
A - 8010 Graz  
Fax +43/316/327 589-22  
KFU03@kampits.at  
<www.kampits.at>

Canton de Berne  
Concours aire Von Roll  
p/a Ernst Basler + Partner AG  
Zollikerstrasse 65  
CH - 8702 Zollikon  
<www.cms.be.ch/bve/de/bve\_  
hba-pr-aus.htm>

ZIP-BAU  
Institut für Bauplanung und  
Baubetrieb  
ETH Hänggerberg  
CH - 8093 Zurich  
<www.zipbau.ch>

Université de la Suisse  
italienne - **Nouvel édifice pour  
la faculté des Sciences  
informatiques et addition d'un  
corps central à l'édifice  
principal**  
(CP, PO) - nouveau

**Nouveau « Werkhof » à Bienne**  
(CP, PO) - nouveau

**Maison passive et Minergie-P  
- Assainissements  
exemplaires de logements  
individuels de 24 appartements  
maximum (CI, PO)**

**Bourses fédérales d'art et  
d'architecture**  
(CP 2 degrés, PO)

**Centre pour les bio-sciences  
moléculaires - ZMB**  
(CP, PO) - nouveau

**Concept urbanistique pour  
l'aire Von Roll et nouveau  
bâtiment pour les sciences  
naturelles de l'Université de  
Berne**  
(CP, PO)

**ZIP-Bau-Award 2004**

(15 décembre 2003)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO, inscrit  
au REG A ou titulaire d'un titre équivalent

15 avril 2004  
(19 décembre 2003)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Peter Schneider, Marco Graber, Jürg Saager,  
Daniel Leimer)

30 janvier 2004

Professionnels, groupements de concepteurs,  
entreprises générales de l'ensemble de la Suisse  
envisageant de rénover un bâtiment existant  
(réalisation jusqu'à fin 2005)

31 janvier 2004  
(Envoi du dossier)

Artistes et architectes établis en Suisse, âgés de  
moins de quarante ans

26 février 2004

Architectes de l'Union européenne et de Suisse  
(Gertraude Kaufmann, Günter Hofmann, Barbara  
Nehring, Thomas Mirak, Bernhard Hafner,  
Birgit Rudacs, Peter Wipfler)

22 mars 2004

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Giorgio Macchi, Stefan Dellenbach, Kilian  
Bühmann, Jürg Sulzer, Bernhard Furrer, Stefan  
Camenzind, Marc Collomb, Ivano Gianola, Peter  
Kamm, Gundula Zach)

31 mars 2004

Étudiants des écoles polytechniques, des acadé-  
mies et des HES  
(Marie-Claude Betrix, René Furter, Harry Guggler,  
Hansjörg Leibundgut, Sacha Menz, Arthur Ruegg,  
Hans-Rudolph Schalteher, Gerhard Zweifel)

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

# GEO SYNTHÉTIQUES



Evidemment du n° 1 en géosynthétiques:

# www.schoellkopf.ch